

Nishinomiya City News

16th Year, No. 243 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

May 2022

This newsletter is a partial translation from the April. 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.

50th anniversary of opening

OTANI MEMORIAL ART MUSEUM



The following exhibitions will be held this year at the museum. Two of them are special exhibitions in

commemoration of the 50th anniversary.

*Until June 5(Sun)

Kenji Sato Exhibition: "Wonder / Microcosm"

*June 18(Sat) - July 24(Sun)

Special Exhibition: "Supreme Arts from Kuboso Memorial Museum of Arts, Izumi"

*August 13(Sat) - September 25(Sun)

2022 Bologna Children's Book Illustrators Exhibition

*October 8(Sat) - December 11(Sun)

Special Exhibition: "Back to 1972; Contemporary Arts 50 years ago"

*February 18(Sat) - March 19(Sun), 2023

New Collection Exhibition

Otani Memorial Art Museum, Nishinomiya City
 [Open] 10:00am - 5:00pm (Admission closed at 4:30pm)
 Closed on Wednesdays
 [Address] 4-38 Nakahamacho



SAFE WATER SUPPLY

Supplying safe tap water through strict water quality control

The Water and Sewerage Bureau, based on the water quality inspection plan, carries out strict water quality control from the water source to the tap to supply safe tap water to everyone. (HP14745530)

What is the Water Quality Inspection Plan?

The water quality inspection plan is a plan that specifies the items, sampling locations, and frequency of water quality inspection to be conducted on a regular basis taking into consideration the type/condition of the water source and the water purification treatment method. The plan is available for public reading on City's website, at the Water Supply and Sewerage General Affairs Division (7th floor of City Hall Building 2), and at the Northern Waterworks District (Maruyama Water Filtration Plant).

Water Quality Inspection Items

In addition to the water quality standard items required by law, a maximum of 200 items will be tested, including water quality control target items (*) and items mandated by the

City. (*) Items that should be taken into consideration such as water quality control items that may be detected in tap water (e.g., pesticides).

Water Quality Inspection Sampling Locations

In addition to water purified and treated at the Naruo and Maruyama water purification plants, the City also supplies tap water purchased from the Hanshin Waterworks Company and the Hyogo Prefectural Waterworks. Water sampling locations are set according to each level of the water supply system between the water source and the tap.

Frequency of Water Quality Testing

The water collected from 7 water sources such as wells and reservoirs at the water purification plants, 9 distribution reservoirs, and 14 city taps are tested monthly or every 3 months subject to the testing items based on the nature of the water. Also, the water quality monitoring device at the end of water pipes at 12 locations within the city monitors the color, turbidity, and residual chlorine 24 hours a day.

Inquiries: Water Purification Division (0798-74-6623)



HOUSE GREENING SUBSIDY SYSTEM

For greening promotion, the City has the following three greening subsidies.

Street Planting

The two conditions below are needed for this subsidy.

- Plant at the residential site within seven meters away from the borderline between the street and the premises. The spot should be visible from outside.
- Three or more kinds of higher or lower trees should be planted.

※Subsidy for only shrub is not available. Subsidy amount depends on tree's category (limit amount ¥50,000)

Tree's category (height)		unit amount for subsidy
Higher tree	3m and higher	¥15,000/tree
Lower tree2	2m to lower than 3m	¥4,800/tree
Lower tree 1	1.5m to lower than 2m	¥2,300/tree
Shrub 2	1m to lower than 1.5m	¥1,600/tree
Shrub 1	0.3m to lower than 1m	¥450/tree

Wall greening

Plant three or more kinds of woody vines every one-meter distance on the building wall, the net fence or the brick wall. Half of the expenditure is covered by subsidy (up to ¥100,000)

Roof planting

Greening the home roof exposed to rain by planting thickly. Half of all the expenses is subsidized up to ¥150,000.

Only one subsidy is paid for greening plan at one site. Applying for double subsidies for one site(house) is not acceptable. Contact the following division beforehand and apply for this service.

For inquiries contact Flowers and Green Division.

Tel: 0798-35-3682

NISHINAVI

Nishinomiya City Shell Museum Events

Application : to Nishinomiya HP(72780858) ①by May 9th ② by May 16th Inquiries: Nishinomiya City Shellfish Museum Tel 0798-37-0485

① Let's look at plankton, the small creatures that live in the sea!

[Date] Saturday, May 21, 10:30 a.m. 2:00 p.m.

[Admission] 4th grade elementary school students and older, Admission fee is required.

[Capacity] 7 groups per session, which will be determined by drawing lottery in case of a large number of participants.

② Let's make shell straps!

[Date] Saturday, May 28, 10:30 a.m. 1:30 p.m. 3:00 p.m.

[Admission] Participation fee is 100yen, Admission fee is separately required. Preschool children must be accompanied by a parent or guardian.

[Capacity] 8 groups per session, which will be determined by drawing lottery in case of a large number of participants.

May Gallery

Inquiries: Cultural Promotion Division Tel 0798-35-3425

Lobby Gallery at City Hall Main Building 1st floor

Western-style Painting (Yuko Yuhara) *Exhibition Period is from May 2 to 30.

Street Gallery at Fudabasuji

Consumer Problem Awareness Work "Let's Think! What you can do and be aware of when you become an adult." *Exhibition Period is from May 2 to 31.

LaLa Street Gallery at LaLa Port Koshien

Student works by Otemae University, Faculty of Architecture & Art

*Exhibition Period is until May 26 (also in April).

*You may have some days to be unable to appreciate due to exhibition changes.

Ebisu Yose

[Date] Saturday, June 4, 2:00 p.m.

[Place] Namaze Civic Hall

[Performers] Danshiro Tsuyuno, Shokyo Shofukutei, and others

[Admission] Elementary school students and older, ¥1500. High school students and under, 65 years old and over, ¥1200

[Capacity] 30 people, if there are too many people, the number will be determined by drawing lots.

[Application] Please write on a postcard the name of the event, the name (show the pronunciation in Katakana), address, age, and telephone number of the representative, and the names (show the pronunciation in Katakana) and age of all participants (up to 4 people) by May 8 (must arrive by May 8) to the Nishinomiya City Cultural Promotion Foundation.

[Address] 〒662-0918 10-11 Rokutanji-cho Nishinomiya Tel 0798-33-3146

NISHINOMIYA CITY EXHIBITION Call for Entries for Nishinomiya City Exhibition



The City and Nishinomiya City Foundation for the Promotion of Culture call for entries for

Nishinomiya City Exhibition to be held from July 2 to 9 at Civic Gallery. The exhibits will be carried in either of June 18 or 19, but those for which the advance applications have not been submitted will not be carried in. **Please make sure**

to file your application beforehand.

Eligibility: Anyone from 15 years old or over

Fee: ¥2,000 per piece (Entries limited to two pieces per one category)

Categories: Western paintings, Japanese paintings, design, calligraphy works, photographs, carvings and sculptures / three-dimensional art works, and arts and crafts

Prizes: Prizes such as Civic Prizes (¥150,000) will be awarded with the limitation to one piece per category.

Application: Your application must be received by May 20 by post.

*Application form and application guideline can be downloaded from the City's website (HP75595964). They will also be distributed at the places including Information Desk of City Hall, Civic Hall, and Community Centers.

For inquiries, contact Nishinomiya City Foundation for the Promotion of Culture at 0798-33-3146.



KOSHIEN KIDS FESTA, MAY 15

The festa will be held at Hanshin Koshien Stadium.

There are various contents such as

sports experiences, working car tours, workshops that children under elementary school can enjoy with their families.

[Date & Time] May15(Sun), 10am-4pm

[Venue] Hanshin Koshien Stadium, Lalaport Koshien etc.

[Admission fee] Free (There are some paid experiences.)

※ Pre-registration application is required for some experiences. For details visit our website.

3 x 3 BASKETBALL EPIC GAMES will be held at the same time in Koshien Station Square.

[Inquires] Hanshin Koshien Stadium (0798-47-1041)

Closed on Mondays.



COLUMN FOR HEALTH PROMOTION

Monologue of a physical therapist

What is the difference between Locomotive Syndrome and Frailty?

Locomotive Syndrome (We call it LOCOMO in Japanese) means the

situation in which our mobility ability is lowered because of the muscle and joint weakness due to disease or old age. Frailty (We call it FRAIL) means the ambiguous situation in which we cannot be healthy, nor we require a nursing care. We recognize the decrease of the cognitive ability and of the social participation physically and mentally in FRAIL. It is so to speak frail. If you leave these two without care, your disease will possibly progress to a stage where you need a nursing care. LOCOMO leads to becoming FRAIL, meanwhile FRAIL promotes the development of LOCOMO, which is a negative spiral. It is important for you to get in the habit of exercising while you are healthy.

Now the best season has come. Why don't you go out to take a walk, go shopping or move your body a little bit such as walking?

Physical therapist, Ms.Kanoh

[Inquiry] Health Promotion Department (0798-26-3157)